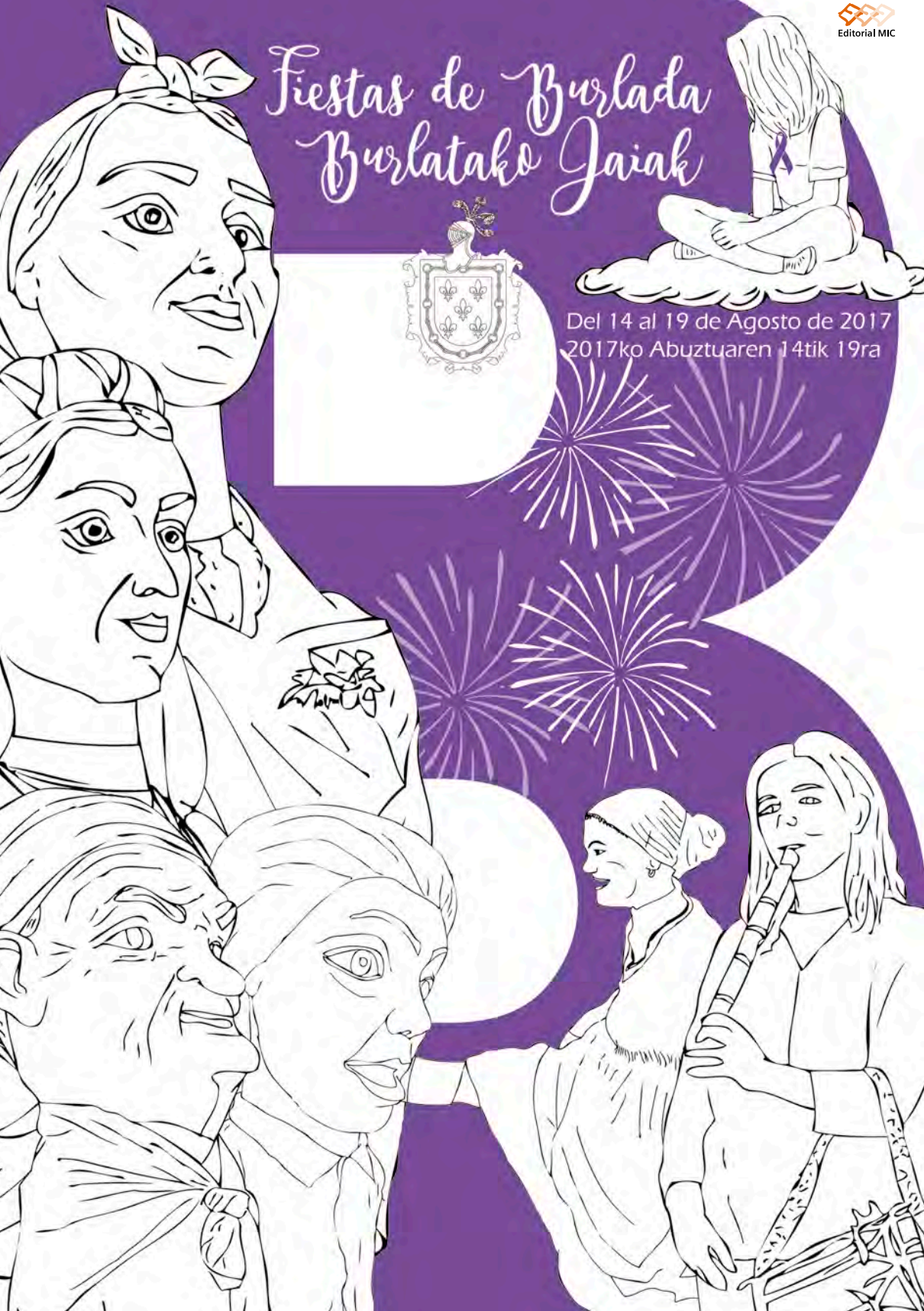


Fiestas de Burlada Burlatako Jaia



Del 14 al 19 de Agosto de 2017
2017ko Abuztuaren 14tik 19ra





LARRAMENDI

felices fiestas

Pastelería
Bombonería
Helados Artesanos

En el rincón más dulce de Burlada



Merindad de Sangüesa, 14 · 948 141 457 · 31600 BURLADA
www.pastelerialarramendi.com

Saludo

10 DE AGOSTO

Hace un año se levantó, seguramente comenzó a buscar su ropa blanca y es posible que encontrara el pañuelo con el escudo de su pueblo arrugado, manchado por la cera de un pobre de mí que no volverá a entonar. Reservó el almuerzo para la cuadrilla, repasó mentalmente los jausis y suspiró, apenas quedaban cuatro días para las fiestas, sus fiestas, nuestras fiestas.

Este año no estará. No será uno de sus viajes lo que le impida bajar al txupinazo a vibrar de alegría. Tampoco faltará por atender la petición de consuelo de una amiga, la llamada de un conocido, de alguien que demande su solidaridad.

NO. Este año simplemente NO estará.

Compartirá ausencia con otra jovencísima vecina que a su lado descubrirá lo que son nuestras fiestas. Unas fiestas que nunca conoció porque acababa de llegar a nuestro pueblo, Burlada, Burlata, acogedor pero que únicamente pudo despedirla.

Dos vecinas menos. Ni una más.

Fiesta, alegría, jolgorio, risas,.....
Recuerdo, recuerdos, presencia,....

Este año ha sido especialmente duro, pero en los momentos difíciles nos descubrimos seres humanos. Cuando topamos con la crudeza de los modelos que no cambian, con la violencia que mata, agrede o arrincona a las mujeres por el hecho de serlo, tomamos conciencia de qué somos y de qué queremos ser.

En el espacio común de nuestra convivencia faltan dos mujeres. Para reconstruirlo, queremos sumar a su recuerdo la reflexión, el deseo de cambio, los medios necesarios para vivir libres de violencia de género en las calles y en las casas.

Que estas fiestas sean ocasión de encuentro, descubrimiento y respeto.

Blanca, Jeanella, va por vosotras.

Txema Noval Galarraga
Alcalde

Agurra

ABUZTUAK 10

Duela urte bat jeiki zen, ziurrenik bere arropa zuria bilatzen hasi zen eta litekeena da painulua herriko armariarekin zimurtuta aurkitu izatea, berrito ere abestu ezingo duen gixarajoa ni-an zikindutako argizariak. Koadrilarentzat hamaiketakoak erreserbatu zuen, jauziak mentalki errepasatu eta arnas hartu zuen, lau egun besterik ez ziren geratzen jaietarako, bere jaiak, gure jaiak.

Aurten ez da egongo. Txupinazora poztasun osoz jaistera galaraziko duena ez da bere bidaietako bat izango.

Lagun baten kontsolamendu eskaeraz arduratzea ere ez da faltako, ezagun baten deia, bere solidaritatea eskatzen duen norbaitena.

EZ. Aurten aurten sinpleki EZ da egongo.

Ez egote hori herriko bizilagun gaztetxo batekin elkarbanatuko du, eta bere ondoan gure jaiak nolakoak diren ezagutuko du. Jai hauek ez ditu behin ere ezagutu gaztetxoak gure herrira ailegatu berri zelako, Burlada, Burlata, abegikorra baina agur bakarrik esan ahal izan ziona.

Bi bizilagun gutxiago. Emakumeen hilketa gehiago-rik ez.

Jaiak, alaitasuna, zalaparta, irriak...
Oroitzapena, oroitzapenak, presentziak...

Urte hau bereziki gogorra izan da, baina momentu zailetan gizakiak aurkitzen ditugu. Aldatzen ez diren ereduak gordintasuna topatzen dugunean, emakumeak hil, jipotu eta baztertzen dituzten indarkeriak, emakume izate hutsagatik, zer garen eta zer izan nahi dugunaren kontzientzia hartzen dugu.

Gure elkarbizitzaren guneko ohikoan bi emakume falta ditugu. Berreraikitze, beraien oroitzapenari hausnarketa, aldaketaren nahia eta kale eta etxeetan genero indarkeririk gabe bizitzeko baliabideak gehitu nahi dizkiogu.

Jai hauek elkartzeko, deskubritzeko eta errespetuaren abagune izatea.

Blanca, Jeanella, zuengatik da.

Txema Noval Galarraga
Alkatea



Tu centro óptico y auditivo en Burlada

¡Felices fiestas! Festa on!



egüés
CLÍNICA VISUAL
centro óptico y auditivo



**No decidas tu compra
sin visitarnos**

*Desea a todos/as los burladeses/as
¡Felices fiestas! Zorionak!*

**C/ La Fuente, 9 - 11. Burlada (junto al centro de salud)
T. 948 12 33 65**

**www.colchoneriaeurodescanso.com
info@colchoneriaeurodescanso.com**



Larrasoña & Huarte Asesores

Asesoría Fiscal, Laboral y Contable



ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
SEGUROS

**¡Les desean
felices fiestas!**

**Jai zoriontsuak
opa dizkizue!**



Mayor, 13. Burlada. www.lhasesores.com

T. 948 130 695 | 948 130 906

asesoria@lhasesores.com | comunidades@lhasesores.com

Calentando motores

Sábado 12 Larunbata

TEATRO

Trapu Zaharra

"A CAL Y CANTO"

Hora: 19:30 h.

Lugar: Plaza Francisco Zubiarte "Parrita"

Domingo 13

11:30 h. Salida de la Txaranga Txogarima por las calles de la localidad.

TEATRO

Bambalúa teatro

"Frankristina"

Hora: 19:30 h.

Lugar: Plaza Francisco Zubiarte "Parrita"



Motorrak berotzen

ANTZERKIA

Trapu Zaharra

"A CAL Y CANTO"

Ordua: 19:30 h.

Lekua: Francisco Zubiarte "Parrita" Plazan



Igardea

11:30etan Txogarima Txaranga herriko kaleetan barrena.

ANTZERKIA

Bambalúa antzerkia

"Frankristina"

Ordua: 19:30 h.

Lekua: Francisco Zubiarte "Parrita" Plazan





11:30 h. Salida de txaranga Turrutxiki desde la plaza de la Iglesia hacia la plaza de las Eras.

12:00 h. "Chupinazo" anunciador de las fiestas desde la plaza de las Eras.

A continuación, salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Burlada, acompañada por Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y la Banda de Música de Burlada.

Aperitivo popular en la plaza de las Eras. Para quien se atreva, "**fiesta de la espuma**".

12:15 h. Salida de txaranga Turrutxiki por las calles de la localidad desde la plaza de las Eras.

17:00 h. En la Casa de Cultura **café concierto** para todas las personas mayores de Burlada.
Actuación de la orquesta Azabache.

18:30 h. Pasacalles con salida desde la plaza de las Eras. La Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Larratz Dantzari Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y Banda de Música de Burlada recorrerán las calles Hilarión Eslava, Mayor, Nogalera, Ermita y san Francisco, para finalizar en el Parque Municipal.

20:00 h. Concierto en el Parque Municipal a cargo de **Burlatako Txistulariak**, con la colaboración de Larratz Dantzari Taldea, Comparsa de Gigantes y Cabezudos y Burlata Herriko Gaiteroak.

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

23:30 h. Verbena con la orquesta AZABACHE en la plaza Francisco Zubiarte "Parrita".

23:30-03:00 h. Zona Druida HEGOAK.

Reducción de riesgos asociados al consumo de drogas; información y análisis de sustancias. ¡Acércate y pregunta! Espacio de las Txoznas.

00:05 h. Suelta de vaquillas. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte, amenizada por la txaranga Turrutxiki.

00:30 h. Espacio Joven (parking del Soto)
Concierto: **TREMENDA JAURÍA**

*Agradecimiento a la asociación
Desenfoque por la cesión de fotografías.*

Y además...

PROGRAMA DE LA PARROQUIA SAN JUAN

19:00 h. Interpretación de la Salve de Hilarión Eslava en la parroquia de san Juan a cargo de la coral san Juan Bautista.



PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA

13:00 h. "L@s queremos en casa" en la plaza de la Iglesia

13:30 h. Elección burladés/burladesa del año en peña Aldabea

14:00 h. Comida popular "Etxean nahi ditugu" en las txoznas

17:30 h. Salida de las Peñas desde la peña Karrikagoti.

17:30 h. Karropoteo por las bajeras desde la plaza Floirac

19:45 h. Homenaje a la ikurriña en peña Euskal Herria

20:00 h. Apertura de las Txoznas

21:30 h. Concierto versiones de Rock en peña Karrikagoiti

23:00 h. Concierto de KOBAN en las Txoznas

00:00 h. Salida con la Txaranga Jaiak desde la peña Euskal Herria

00:00 h. Bailables con JOXEAN MENDIZABAL en Axular

00:00 h. Mejicanas PURO RELAJO en peña Aldabea

02:00 h. DJ PIFI en peña Aldabea



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



14 Astelehena



11:30 h. Turrutxiki txaranga Elizako plazatik abiatuta eta Larrañeta plazarantz joanen da.

12:00 h. "Txupinazoa" jaiak iragartzeko, Larrañeta plazan.

Ondoren Burlatako Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak eta Burlatako Musika Banda aterako dira.

Herri aperitiboa Larrañetako plazan. **"Apar-jaialdia"** ausartenentzat.

12:15 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena Larrañetako plazatik abiatuta.

17:00 h. Kultur Etxean kafe-kontzertua Burlatako adineko pertsona guztiendako. **Azabache orkestraren emanaldia.**

18:30 h. Karrikadantza Larrañeta plazatik abiatuta. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak, Larratz Dantzari Taldeak, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariek eta Musika Bandak ibilbidea egiten dute: Hilarion Eslava, Nagusia, Intxaustia, Ermita eta san Frantzisko, Udal Parkean amaitzeko.

20:00 h. Kontzertua Udal Parkean, **Burlatako Txistulariek emana**, Larratz Dantzari Taldea, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak eta Burlata Herriko Gaiteroak lagunduta.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:30 h. Dantzaldia Francisco Zubiarte "Parrita" plazan. **AZABACHE orkestraren emanaldia.**

23:30-03:00 h. Druida zonaldea HEGOAK. Droga kontsumoari lotuta dauden arriskuen murrizketa; informazioa eta sustantzien analisisa. Hurbildu eta galdetu! Txoznen gunea.

00:05 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Turrutxiki txarangarekin girotua.

00:30 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua) Kontzertua: **TREMENDA JAURÍA.**

Eskerrik beroenak Desenfoque elkarteari argazkiak emateagatik

Gainera...

SAN JOAN PARROKIAREN EGITARAUA

19:00 h. Hilarion Eslavaren Salbea kantatzea
san Joan parrokian, San Juan Bautista
abetesatzaren parte-hartzearekin.

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



13:00 h. "Etxean nahi ditugu" Eliza plazan.

13:30 h. Urteko Burlatarraren hautaketa Aldabea
peñan.

14:00 h. Herri bazkaria "Etxean nahi ditugu"
txoznetan.

17:30 h. Peñan irteera Karrikagoiti peñatik.

17:30 h. Floirak plazatik **karropoteoa** bajaretatik

19:45 h. Ikurriñaren omenaldia Euskal Herria
peñan

20:00 h. Txoznen irekiera

21:30 h. Rock bertsioen kontzertua Karrikagoiti
peñan.

23:00 h. KOBAN kontzertua Txoznetan

00:00 h. Jaiak Txarangarekin irteera Euskal
Herria peñatik

00:00 h. JOXEAN MENDIZABAL-ekin dantzaldia
Axular elkartean

00:00 h. PURO RELAJO mejikanak Aldabea
peñan

02:00 h. DJ PIFI Aldabea peñan



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



sólo en nuestras estaciones de:

areta

(Pol. Areta)

olaz

(Ronda Este)



Filtro
combustible

Cámara
de combustión

Válvulas de
admisión

Sistema de
inyección



el mejor combus

Ahora..., quien da
REPSOL
más?

entradas de cine



**Recuerda, todos los combustibles
no son iguales, nosotros solo vendemos
combustibles EXCLUSIVOS**

Neotech

Propiedades de nuestros gasóleos

Propiedades	Gasóleo estándar	Piden los fabricantes	NUESTRAS ESTACIONES	
			Diesel e+	Diesel e+10
Estabilidad test PetroOxy	✗	✗	✓	✓
Desactivador de metales	✗	✓	✓	✓
Desemulsión agua	✗	✗	✓	✓
Inhibición herrumbre	✗	✗	✓	✓
Estabilidad de la Oxidación	✗	✓	✓	✓
Estabilidad test Rancimat	✗	✓	✓	✓

✗ Lo que piden los fabricantes de automóviles y NO TODAS las gasolineras cumplen

Propiedades de nuestras gasolinas

Propiedades	Gna estándar	Piden los fabricantes	NUESTRAS ESTACIONES	
			Eftec 95	Eftec 98
Número de Cetano	✓	✓	✓	✓
Detergencia válvulas	✗	✓	✓	✓
Detergencia inyectores	✗	✗	✗	✓
Residuos cámara admisión	✗	✓	✓	✓
Desemulsión agua	✗	✗	✓	✓
Inhibición herrumbre	✗	✓	✓	✓

✗ Lo que piden los fabricantes de automóviles y NO TODAS las gasolineras cumplen



- MÁXIMAS PRESTACIONES
- MENOR CONSUMO
- MENOS AVERÍAS
- MENOS EMISIONES

Combustible, con descuento de 6 cent./litro, y muchas ventajas adicionales

descuentos en viajes



dto. adicional parados y >65



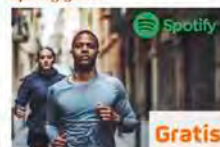
descuentos Amazon



descuentos Amazon-buyvip



Spotify gratis



Bases de la promoción en www.repsol.com



8:30 h. Dianas: Banda de Música de Burlada.

9:00 h. Dianas: Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

11:30 h. Salida desde la plaza de las Eras, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Larratz Dantzari Taldea y Banda de Música recorrerán la calle Lavanderas, hasta plaza de la Iglesia.

11:30-14:00 h. Parque infantil en la plaza de las Cofradías.

12:00 h. Talleres y juegos de agua infantiles en castellano en el Parque Municipal.

12:30 h. Salida de la txaranga Turrutxiki por las calles de la localidad desde la plaza Eugenio Torres.

13:00 h. Actuación de Larratz Dantzari Taldea en la plaza de la Iglesia. Ciclo de danzas Campaneros.

17:30-20:00 h. Parque infantil en la plaza de las Cofradías.

18:30 h. Salida de la Txaranga Txogarima por las calles de la localidad.

19:00 h. Suelta de Vaquillas. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte, amenizadas por la Txaranga Txogarima.

19:00 h. Espacio infantil en euskera. "Txapela buruan eta dantza munduan" plaza de Francisco Ardanaz "Soldau".

19:00 h. Espacio joven (parking del Soto) Colectivo Disfrund de Burlada Grupos invitados: **Herabe, Mi primo el Chichara-chero, DJ's: Adrián Vilches, Mario Z, Ion Gast y J. de la Torre.**

19:00 h. "XXX Torneo de Pelota Mano - Ayuntamiento de Burlada" Finales cadete, juvenil y senior. Frontón Askatasuna. Entrada gratuita con aforo limitado.

20:00 h. Actuación de Alegrías de Burlada y Coro Rociero. Parque Municipal.

20:00 h. Bailables de txistu y gaita en la plaza de la Iglesia.

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

23:00 h. Fuegos artificiales desde Las Ripas. Colección a cargo de Pirotecnia Fiesta.

23:30 h. Verbena con la orquesta **LA BOHEMIA** en la plaza Francisco Zubiarte "Parrita".

Y además...

PROGRAMA DE LA PARROQUIA SAN JUAN

07:30 h. Salida de los Auroros desde la plaza de la Iglesia.

11:00 h. Misa solemne de la Asunción de Nuestra Señora de la Asunción en la parroquia de san Juan Bautista.

11:45 h. Procesión con la imagen de la Virgen de la Asunción precedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Larratz Dantzari Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak y Banda de Música. Recorrido: plaza de la Iglesia, Ermita, Hilarión Eslava, calle Mayor, la Nogalera, Ermita, plaza de la Iglesia.

SOL SOSTENIDO

20:30 h. Master Class de Zumba con Itziar Vals. Plaza Francisco Ardanaz "Soldau"



PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA

13:00 h. Lunch para los y las vecinas en peñas Euskal Herria y Aldabea

13:00 h. Vermut musical de blues en Axular

15:00 h. Potxada popular en peña Euskal Herria

17:30 h. Fiesta infantil en peña Euskal Herria

18:00 h. Ginkaña en peña Aldabea (con premios)

19:00 h. Vueltica con bici-carro desde la peña Euskal Herria

22:30 h. Rumbas en Axular

23:00 h. Concierto STRAIKER en peña Euskal Herria.

01:00 h. Concurso de gritos Heavy en peña Euskal Herria



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



15 Asteartea



8:30 h. Dianak: Burlatako Musika Banda.

9:00 h. Dianak: Burlata Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:30 h. Larrañeta plazatik abiatuta Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Larratz Dantzari Taldea eta Burlatako Musika Banda Arropa Garbitzaileen kalean barna joanen dira Elizako plazaraino.

11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea
Obrarietako plazan.

12:00h. Tailerrak eta ur jolasak haurrentzako
gatzelaniaz. Udal Parkean.

12:30 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena Eugenio Torres plazatik abiatuta.

13:00 h. Larratz Dantzari Taldearen emanaldia
Eliza plazan. "Campaneros" dantza zikloa.

17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea
Obrarietako plazan.

18:30 h. Txogarima Txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena.

19:00 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Txogarima txarangak girotua.

19:00 h. Haur ikuskizuna euskaraz "Txapela buruan eta dantza munduan" Francisco Ardanaz "Soldau"-n plazan.

19:00 h. "Burlatako Udala XXX. esku pilota txapelketa". Finalak kadeteak, gazteak eta nagusiak. Askatasuna pilotalekuan. Doaneko sarrera, eserleku kopuru mugatua.

19:00 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua). Burlatako Disfrund kolektiboaren eskutik. Parte hartuko duten taldeek: **Herabe, Mi primo el Chicharacho eta Dj'ak: Adrián Vilches, Mario Z, Ion Gast eta J. de la Torre.**

20:00 h. Coro Rociero eta Alegrías de Burlada taldeen emanaldia Udal Parkean.

20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz Elizako plazan.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:00 h. Su artifizialak Erripetatik. Pirotecnia Fiestaren bilduma.

23:30 h. Dantzaldia Francisco Zubieta "Parrita" plazan. **LA BOHEMIA** orkestraren emanaldia.

Gainera...

SAN JOAN PARROKIAREN EGITARAUA

7:30 h. Egunsentiko kantariak aterako dira Elizako plazatik.

11:00 h. Meza nagusia Andra Mariaren Jasokundearen omenez san Joan Bautista parrokian.

11:45 h. Prozesioa Andra Mariaren Jasokundearen irudiarekin, aurretik Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Larratz Dantzari Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak, Burlatako Txistulariak eta Musika Banda dituela. Ibilbidea: Elizako plaza, Ermita, Hilarion Eslava, kale Nagusia, Intxaustia, Ermita, Elizako plaza.

SOL SOSTENIDO

20:30 h. Zumba Master Klasea Itziar Vals-ekin. Francisco Ardanaz "Soldau" plaza.

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



13:00 h. Auzokideentzako luntxa Euskal Herria eta Aldabea peñetan.

13:00 h. Bermuta blues musikarekin Axular elkarteon

15:00 h. Herri potxada Euskal herria peñan

17:30 h. Haur jaia Euskal Herria peñan

18:00 h. Ginkaña Aldabeen (sariekin)

19:00 h. Karro-txirindularekin kalejira Euskal Herria peñatik

22:30 h. Rumbak Axular elkarteon

23:00 h. Straiker taldearen kontzertua Euskal Herria peñan

01:00 h. Oihu heavy txapelketa Euskal Herria peñan



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>





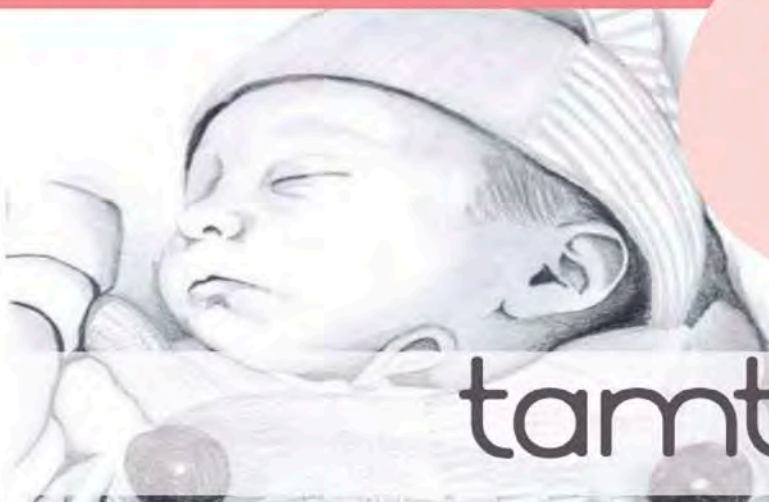
Academia
de idiomas

Música

Burlada: Plaza de las Aguas 2

Rochapea: Marcelo Celar

Casas
amigas
Ripagaina
Sarigurren



tamtam

idiomas



Tel:948061833, WhatsApp: 722177612



RIPAGAINA

infinity

Una realidad para vivirla

56
VPT



CITA PREVIA

T. 948 350 587

ripagainainfinity.com



OFICINA DE VENTAS
Avda. Sancho El Fuerte, 24



Miércoles 16



8:30 h. Dianas: Banda de Música de Burlada.

9:00 h. Dianas: Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos desde la calle san Juan acompañada por Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

11:30-14:00 h. Parque infantil en la plaza de las Cofradías.

12:00 h. Talleres y juegos de agua en euskera en el Parque Municipal.

12:00 h. Pasacalles de la Banda de Música de Burlada.

12:30 h. Salida de la txaranga Turrutxiki por las calles de la localidad desde la plaza Eugenio Torres.

12:30 h. Homenaje a las mujeres asesinadas durante el año 2017 y acto ciudadano en su recuerdo en la plaza de Las Eras.

A continuación Festival de Jotas.

17:30-20:00 h. Parque infantil plaza de las Cofradías.

18:30 h. Salida de la Txaranga Txogarima por las calles de la localidad.

19:00 h. Suelta de Vaquillas. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre las Lavanderas y Mokarte, amenizadas por la Txaranga Txogarima.

19:00 h. Actuación del grupo Patxi eta konpainia. Plaza Francisco Zubiarte "Parrita".

19:00 h. "V Torneo de Fútbol - Ayuntamiento de Burlada" U.C.D. Burladés-División de Honor Osasuna. Campo de fútbol de Erripagaña.

20:00 h. Concierto. MARIACHI INTERNACIONAL JALISCO. Parque Municipal.

21:30 h. Espacio Joven (parking del Soto) Concierto: **SU TA GAR.**

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

23:30 h. Disco-Móvil en la plaza Francisco Zubiarte "Parrita".



Y además...

PROGRAMA DE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES DE BURLADA

11:30 h. Misa en la iglesia san Juan.

14:00 h. Pasacalles.

14:30 h. Comida en Ermitaberri

Inscripciones en Caja Laboral (25€):

ES10 30350087070870056640

(Llevar justificante de pago a la comida).

17:00 h. Baile con el grupo **AZABACHE.**

BAR SIDNEY

20:00 h. Concierto de Kharmia

PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA



12:00 h. Burlatan Kantuz desde la plaza de la Iglesia. Recorrido: Aldabea, Karrikagoiti, Euskal Herria y Axular.

15:00 h. Comida popular "Euzkaraz bizi nahi dugu" en Axular

17:00 h. Tarde-noche del vicio en peña Aldabea

23:00 h. "ESCALOFRÍO" cuentacuentos eróticos en peña Aldabea



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



16 Asteazkena

8:30 h. Dianak: Burlatako Musika Banda.

9:00 h. Dianak: Burlatako Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa,
Burlata Herriko Gaitero eta Burlatako Txistulariekin san Juan kaletik.

11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea
Obrarietako plazan.

12:00 h. Haurrentzako ur jokuak eta tailerrak
euskaraz. Udal Parkea.

12:00 h. Kalejira Burlatako Musika Bandarekin.

12:30 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena Eugenio Torres plazaik abiatuta.

12:30 h. 2017an hildako emakumeen omenaldia eta bere oroimeneko ekitaldi hiritarra Larrañetako plazan. Ondoren jota-jaialdia.

17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea
Obrarietako plazan.

18:30 h. Txogarima Txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena.

19:00 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Txogarima txarangak girotua.

19:00 h. Patxi eta Konpainia emanaldia. Francisco Zubieta "Parrita" plazan.

19:00 h. "V Futbol Txapelketa - Burlatako Udala" U.C.D. Burladés-División de Honor Osasuna Erripagañako futbol zelaia.

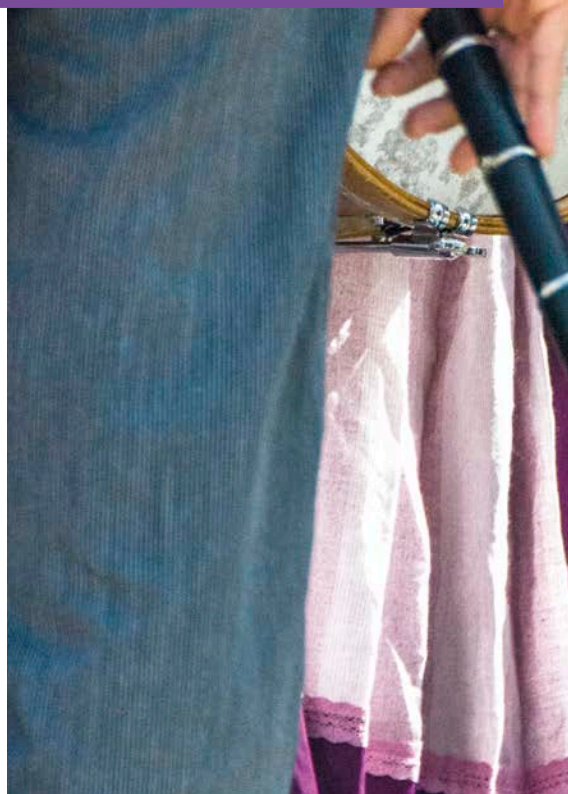
20:00 h. Kontzertua. MARIACHI INTERNACIONAL JALISCO. Udal Parkea.

21:30 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua)
Kontzertua: **SU TA GAR.**

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:30 h. Disko-mugikorra Francisco Zubieta "Parrita" plazan.





Gainera...

BURLATAKO EMAKUMEEN ELKARTEAREN EGITARAUA

11:30 h. Meza san Juan elizan.

14:00 h. Kalejira.

14:30 h. Bazkaria Ermitaberri ikastetxean.

Izena ematea Laboral Kutxan (25€)

ES10 30350087070870056640

(Bazkarira ordainagiria eraman).

17:00 h. Dantzaldia AZABACHE taldearekin.

BAR SIDNEY

20:00 h. Kharmia taldearen kontzertua

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



12:00 h. Burlatan Kantuz Eliza plazatik. Ibilbidea:
Aldabea, Karrikagoiti, Euskal Herria eta
Axular.

**15:00 h. Herri bazkaria "Euskaraz bizi nahi
dugu"** Axular elkartearen.

17:00 h. Bizio arratsalde-gau Aldabea peñan.

**23:00 h. "HOTZIKARA" ipuinkontalari
erotikoak** Aldabea peñan.



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>





**COLEGIO
NOTRE DAME • FESD**

Centro Concertado Plurilingüe

**Colegio
NOTRE DAME - FESD**

Centro Concertado
Plurilingüe



NIVELES QUE IMPARTE:

- Aula 2 años
- E. Infantil
- E. Primaria
- ESO

MODELO EDUCATIVO:

- Proyecto educativo cristiano
- Modelo plurilingüe:
Castellano - Inglés PAI
Francés desde Infantil hasta ESO
- Proyecto inteligencias múltiples

- Nuevo método Matemáticas Singapur
- Proyecto BEDA:
Auxiliares nativos conversación
- Programas inmersión inglés:
Schoolltimefesd y Summerfesd



C/ Mayor 47 – 31600 Burlada
Tlf. **948143599**
dirgeneral.burlada@fesd.es

 @NotreDameFESD
 NotreDameFesd

www.burlada.fesd.es





A10 INMOBILIARIA

Tu inmobiliaria en Burlada, te desea

¡FELICES FIESTAS!

LÍDER DE VENTAS EN NAVARRA
MÁS DE **250 VENTAS** EN 2016

¿Vivimos juntos la experiencia de vender tu casa?

948 23 13 13 · www.a10inmobiliaria.es



ESTHETICPHARM

estética con calidad farmacéutica

ASESORAMIENTO EN COSMÉTICA Y MAQUILLAJE GRATUITO

DEPILACIÓN LÁSER "SAPPHIRE"

INDIBA DEEP BEAUTY

PRESOTERAPIA "BALLANCER"

GIMNASIA PASIVA "RÖS'S"

PEELING MÉDICO ESTÉTICO

MASAJES

TRATAMIENTOS CORPORALES Y FACIALES

CONFIAMOS EN LAS MARCAS LÍDERES DEL MERCADO



T. 948 13 54 40

WWW.ESTHETICPHARM.COM



Jueves 17

8:30 h. Dianas: Banda de Música de Burlada.

9:00 h. Dianas: Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

10:30 h. Salida de la Txaranga Txogarima
por las calles de la localidad, hacia la Nogalera.

11:00 h. Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos desde la calle Merindad de Sangüesa 25 (nave de obras) acompañada por Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

14:30 h. Comida popular de calderetes. A continuación de la comida animación musical. Parque de la Nogalera.

16:00 h. Salida de la txaranga Turrutxiki por la Nogalera.

20:00 h. Espacio infantil. Circo **"The rise of the full moon"**: Parque Municipal.

20:00 h. Bailables de txistu y gaita en la plaza de la Iglesia.

20:00 h. Espacio joven (parking del Soto)
Concierto: **TRIKITEENS.**

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:30 h. Espacio joven (parking del Soto)
Concierto: **TRIKITEENS.**

23:30 h. Disco-Móvil en la plaza Francisco Zubiarte "Parrita".





B

Y además...



PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA

17:00 h. Campeonato de Soka-tira con premios
en la Nogalera zona Aldabea

17:30 h. Bajadika del Arga

17:30 h. TXENTE BÁLADER COVERS ROCK.

Versiones de rock desde los 80 hasta hoy
en la Nogalera zona Aldabea

22:30 h. Concierto de IPAR FOLK presentando
su último disco en peña Aldabea

00:00 h. Batukada por las calles del pueblo
desde peña Euskal Herria

01:00 h. DJ PIFI en peña Aldabea



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



17 Osteguna



8:30 h. Dianak: Burlatako Musika Banda.

9:00 h. Dianak: Burlatako Herriko Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

10:30 h. Txogarima Txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena, Intxaustirantz.

11:00 h. Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Burlata Herriko Gaitero eta Burlatako Txistulariekin obretako biltegitik aterako da (Zangozako Merinaldea, 25).

14:30 h. Kaldereteen herri-bazkaria. Bazkaria bukatuta, musika animazioa. Intxaustian.

16:00 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da Intxaustian.

20:00 h. Haur ikuskizuna. Zirko "The rise of the full moon". Udal parkea.

20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz Elizako plazan.

20:00 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua). Dantzaldia: **TRIKITEENS.**

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:30 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua). Dantzaldia: **TRIKITEENS.**

23:30 h. Disko-mugikorra Francisco Zubiate "Parrita" plazan.



B

Gainera...

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



17:00 h. Sokatira txapelketa sariekin Intxaustiko
Aldabearen esparruan

17:30 h. Arga jeitsiera

17:30 h. TXENTE BÁLADER COVERS ROCK.
80.hamarkadatik gaur arte rock bertsioak
Aldabearen esparruan.

22:30 h. IPAR FOLK taldearen kontzertua bere
azken diska aurkezteko Aldabea peñan.

00:00 h. Batukada Euskal Herria peñatik abiatuta.

01:00 h. DJ PIFI Aldabea Peñan



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>





**EL PERSONAL DE EROSKI BURLADA OS
DESEA:**

¡FELICES FIESTAS!



¡JAI ZORIONTZUAK!



ASBI
I N F O R M Á T I C A



REPARACIÓN Y VENTA DE EQUIPOS INFORMÁTICOS

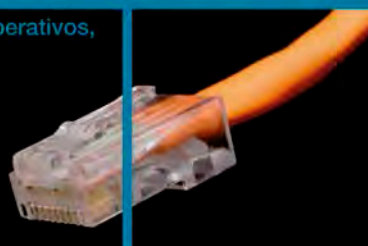


asesoría informática



programación
a medida y estándar

sistemas operativos,
redes...



Calle Mayor, 50 | 31600 BURLADA (Navarra) | T. 948 14 73 82 | asbi@asbi.com.es



Fiestas de Burlada
Burlatako Jaia

m3 BURLADA multicentro

¡Felices fiestas!

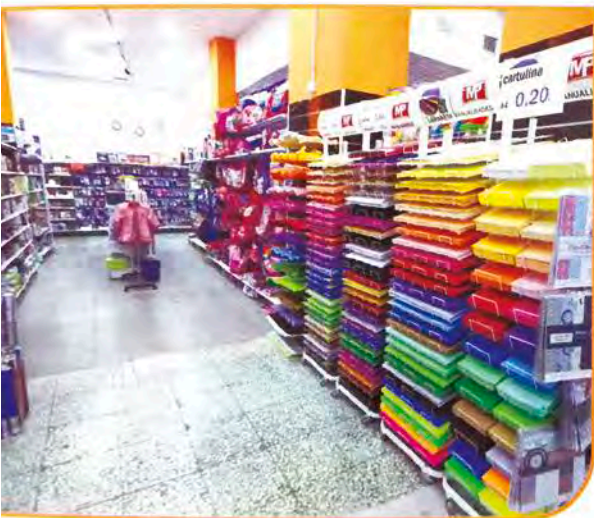
El mayor multicentro de Burlada.

Atención personalizada.

Para todo lo que necesites Multicentro
Burlada está cerca de ti.

Artículos para el hogar, ferretería,
electrónica y jardinería, material escolar
y de oficina, deporte y aire libre,
productos para limpieza e higiene,
mascotas, celebraciones, juguetes...

OFERTAS SEMANALES



Festa on!

Burlatako multizentrorik handiena.

Arreta pertsonalizatua.

Behar duzun guztirako, Multicentro
Burlada zugandik hurbil dago.

Etixerako tresneria, burdindegiko,
elektronika eta lorezaintzako gauzak,
eskolarako eta bulegorako materiala,
kirol eta aisialdirakoa, garbiketarako
produktuak, etxe-animaliak,
ospakizunak, jostailuak...

ASTERO ESKAINTZAK

Mayor, 44. Burlada. Tel. 948 111 412



8:30 h. Dianas: Banda de Música de Burlada.

9:00 h. Dianas: Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

10:30 h. Txupinazo infantil en la plaza de las Eras.

10:45 h. Pasacalles de la Corporación Txiki con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Larratz Dantzari Txiki Taldea, Burlata Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.

11:30 h. Actuación de Larratz Dantzari Txiki Taldea en Parque Municipal.

11:30 h. Pasacalles Banda Municipal de Burlada por las calles de la localidad.

11:30-14:00 h. Parque infantil en la plaza de las Cofradías.

13:30 h. Sanferminazo. Encierro infantil con toros hinchables gigantes. Calle san Francisco.

17:30-20:00 h. Parque infantil en la plaza de las Cofradías.

18:30 h. Salida de la Txaranga Txogarima por las calles de la localidad.

19:00 h. Suelta de vaquillas. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte, animada por la Txaranga Txogarima.

19:00 h. Espacio infantil. Teatro en castellano "On air". Plaza de Francisco Ardanaz "Soldau".

20:00 h. Jotas en el Parque Municipal.

20:00 h. Bailables de txistu y gaita en la plaza de la Iglesia.

21:30 h. Encierro txiki. Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

22:00 h. Toro de fuego. Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.

23:30 h. Actuación del grupo "Dos pájaros y un trío" versiones de Sabina y Serrat en la plaza Francisco Zubiate "Parrita".

00:30 h. Espacio joven (parking del Soto).
Concierto: **GATILAZO.**

Y además...

SOL SOSTENIDO

20:30 h. Master Class de HIP HOP con Delia
Aranaz. Plaza Francisco Ardanaz "Soldau"

BAR SIDNEY

23:00 h. Espectáculo de fuego

BAR LA TOSKANA

00:00 h. Espectáculo de fuego

BAR NAHIA

23:00 h. Concierto acústico **ARO PLUMIER**



PROGRAMA DE LA PARROQUIA SAN JUAN

12:00 h. Misa y ofrenda floral infantil.

PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA



12:00 h. Exhibición de **corte con motosierra** y pincho-pote en peña Aldabea

12:00 h. Poteo baserritarra desde la peña Euskal Herria

13:00 h. Concurso de cocina en peña Aldabea

14:30 h. Comida de la juventud en las txoznas

14:30 h. Comida de sidrería en la peña Euskal Herria

15:00 h. Comida degustación en peña Aldabea

17:00 h. Karaoke en peña Euskal Herria

17:00 h. Fiesta infantil en peña Karrikagoiti

17:30h. Juegos para jóvenes en las txoznas

18:00 h. Monólogos con "Movimiento Bola" en la peña Aldabea

19:30 h. Kalejira con la elektrotxaranga ELEKTROTXUFLA desde txoznas

21:00 h. Concierto de BILUZIK en las Txoznas

22:30 h. Karaoke en Axular

23:00 h. Concierto PROYECTO PEZ en las Txoznas

00:00 h. Concierto NEKEZ en peña Aldabea

02:00 h. Concierto HAGOAN en la peña Aldabea



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>





8:30 h. Dianak: Burlatako Musika Banda.

9:00 h. Dianak: Burlatako Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

10:30 h. Haurren txupinazoa Larrañeta plazan.

10:45 h. Udalbatza Txikiaren kalejira, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak, Larratz Dantzari Txiki Taldeak, Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariek lagunduta.

11:30 h. Larratz Dantzari Txiki Taldearen emanaldia Udal Parkean.

11:30 h. Kalejira Burlatako Musika Bandarekin.

11:30-14:00 h. Haurrentzako parkea Obrarietako plazan.

13:30 h. Sanferminazo. Haurrentzako entzierroa, zezen puzgarri erraldoiekin, san Frantzisko kalea.

17:30-20:00 h. Haurrentzako parkea Obrarietako plazan.

18:30 h. Txogarima Txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena.

19:00 h. Bigantxak askatzea. San Frantzisko kalean aterako dira, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian. Txogarima Txarangak girotua.

19:00 h. Haur ikuskizuna antzerkia gazteleraz "On air" Francisco Ardanaz Soldau plaza.

20:00 h. Jotak. Udal parkean.

20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz Elizako plazan.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:30 h. Kontzertua "Dos pájaros y un trío", Sabinaren eta Serraten bertsoiak Francisco Zubiarte "Parrita" plazan.

00:30 h. Gazte-gunea (Zalduko aparkalekua). Kontzertua: **GATILLAZO.**

Gainera...

SOL SOSTENIDO

20:30 h. HIP HOP Master Klasea Delia

Aranaz-ekin. Francisco Ardanaz
"Soldau" plaza.

BAR SIDNEY

23:00 h. Suzko ekitaldia

BAR LA TOSKANA

00:00 h. Suzko ekitaldia

BAR NAHIA

23:00 h. ARO PLUMIER Taldearekin kontzertu
acustikoa

SAN JOAN PARROKIAREN EGITARUA

12:00 h. Meza eta haur lore eskaineza

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



12:00 h. Motozerra erakustaldia eta pintxo pote
Aldabea peñan.

12:00 h. Baserritar poteoa Euskal Herria peñatik
abiatuta.

13:00 h. Sukaldaritza txapelketa Aldabea peñan

14:30 h. Gazteentzako bazkaria txoznetan

14:30 h. Sagardotegia Euskal Herria peñan

15:00h. Bazkari dastaketa Aldabea peñan

17:00 h. Karaoke Euskal Herria peñan

17:00 h. Haur jaia Karrikagoiti peñan

17:30h. Gazteentzako jolasak txoznetan

18:00 h. "Movimiento Bola"-rekin monologoak
Aldabea peñan

19:30 h. ELEKTROTUXUFLA Elektrotxarangarekin
kalejira Txoznetatik abiatuta.

21:00 h. BILUZIK taldearekin kontzertua
txoznetan

22:30 h. Karaoke Axular elkartean

23:00 h. PROYECTO PEZ taldearen kontzertua
txoznetan.

00:00 h. NEKEZ taldearen kontzertua Aldabea
peñan.

02:00 h. HAGOAN taldearen kontzertua
Aldabea peñan



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com/es/>





GARAJE HIDALGO

Reparación de todo
tipo de turismos
y marcas

Mayor, 46
Teléfono: 948 14 04 09
Móvil: 620 27 02 29
31600 BURLADA
garaje-hidalgo@hotmail.com

¡Felices Fiestas!
Festa on!

JUMAI

Calle Valle de Egüés, nº2

T. 948 235 970

* 31600 Burlada

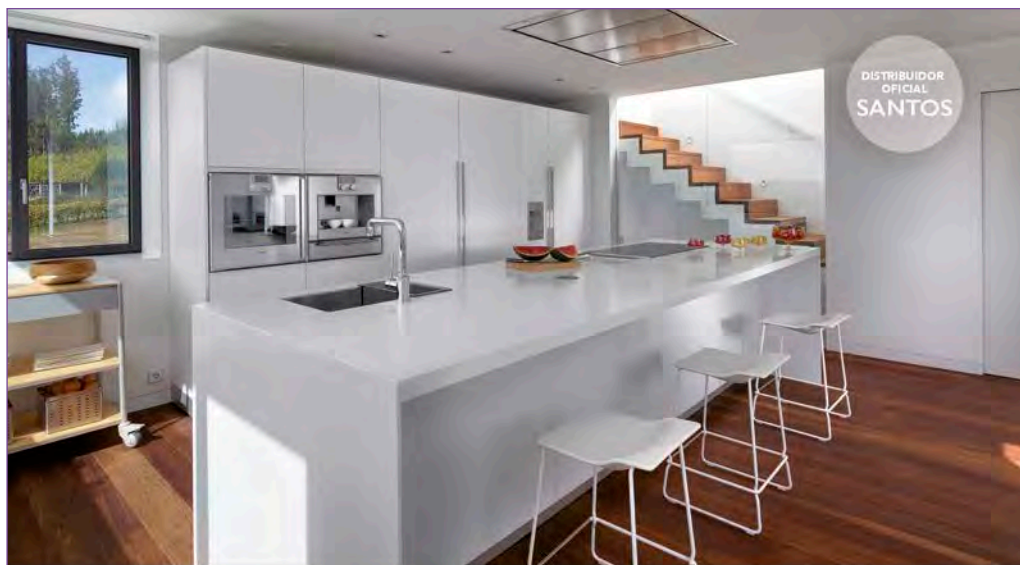


asesoría empresarial

15 años a su servicio

ASESORIA LABORAL, CONTABLE Y FISCAL CREACION EMPRESAS SUBVENCIONES

PZ. RUBEN BELOKI 3 ENTPL. DCHA - BURLADA
☎ 948 131 388 · INFO@ASIASESORES.NET



iriarte

reformas integrales
estudio cocina y baño

Calle MAYOR, 6 | 31600 BURLADA, NAVARRA | Tlf: 948 24 37 99
www.cocinasiriarte.com



Sábado 19

- 9:00 h. Dianas:** Burlatako Herriko Gaiteroak y Burlatako Txistulariak.
- 11:00 h. Concentración de gigantes.** Plaza de Las Eras.
- 11:30-14:00 h. Parque infantil-juvenil** en la plaza las Cofradías.
- 12:00 h. Encuentro Arroces del Mundo.** Colegio Ermitaberri.
- 12:30 h. Salida de la txaranga Turrutxiki** por las calles de la localidad desde la plaza Eugenio Torres.
- 13:30 h. Acto de despedida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos** en la plaza de Las Eras
- 17:30-20:00 h. Parque infantil-juvenil** en la plaza las Cofradías.
- 18:00 h. Chocatada infantil.** Carpa de la zona joven (parking del Soto).
- 20:00 h. Deporte rural.** Jornada del campeonato navarro de pruebas combinadas. Plaza de las Eras.
- 20:00 h. Concierto de la Banda de Música de Burlada.** Parque Municipal.
- 20:00 h. Bailables de txistu y gaita** en la plaza de la Iglesia.
- 21:30 h. Encierro txiki.** Recorrido: calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 22:00 h. Toro de fuego.** Salida por calle san Francisco, tramo comprendido entre Las Lavanderas y Mokarte.
- 23:30 h. Mejicanas PURO RELAJO** en la plaza Francisco Zubieta "Parrita".
- 00:30 h. Espacio joven** (parking del Soto).
Concierto: **LOS ZOPILOTES TXIRRIUS.**





Y además...

PROGRAMA DE LA ASOCIACIÓN ANTIGUOS DE BURLADA BARRACHICHAR

12:00 h. Misa en la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción.

13:00 h. Actuación del grupo **LOS TENAMPAS** en la calle Las Maestras.

14:30 h. Comida popular en el Centro de Mayores. A continuación baile.



PROGRAMA COLECTIVOS POPULARES DE BURLATA

13:00 h. Vermut y monólogos en Axular

14:30 h. Comida de las peñas en peña Karrikagoiti

16:30 h. Bailables con **DRINDOTS** en peña Karrikagoiti

19:00 h. Salida de las Peñas con la Txaranga Jaiak desde peña Karrikagoiti

23:00 h. Bailables con SANTXOTENA en la peña Aldabea

23:00 h. Concierto de HIBAKUSHA en las txoznas

01:30 h. DJ PIFI en peña Aldabea



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>



19 Larunbata

9:00 h. Dianak: Burlatako Gaiteroak eta Burlatako Txistulariak.

11:00 h. Erraldoien topaketa. Larrañetako plaza.

11:30-14:00 h. Haurrentzako eta gazteentzako parkea Obrarietako plazan.

12:00 h. Munduko arrozren topaketa Ermitaberri ikastetxean.

12:30 h. Turrutxiki txaranga ibiliko da herriko kaleetan barrena Eugenio Torres plazatik abiatuta.

13:30 h. Erraldoi Eta Buruhandien Konpartsari Agurra Larrañeta Plazan

17:30-20:00 h. Haurrentzako eta gazteentzako parkea
Obrarietako plazan.

18:00 h. Haurrendako txokolate jatea.
Gaztegunearen karpan (Zalduko aparkalekua).

20:00 h. Herri kirolak. Proba konbinatuen Nafarroako txapelketaren jardunaldia. Larrañetako plazan.

20:00 h. Burlatako Musika Bandaren kontzertua Udal Parkean.

20:00 h. Dantzaldia txistuz eta gaitaz Elizako plazan.

21:30 h. Txikientzako entzierroa. Ibilbidea: san Frantzisko kalea, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

22:00 h. Zezensuzkoa. San Frantzisko kalean aterako da, Arropa Garbitzaileak eta Mokarte kaleen arteko zatian.

23:30 h. Mejikanak PURO RELAJO Francisco Zubiata "Parrita" plazan.

00:30 h. Gazte-gunean (Zalduko aparkalekua).
Kontzertua: **LOS ZOPILOTES TXIRRIAUS.**





Gainera...

BARRACHICHAR ANTIGUOEN ELKARTEAREN EGITARUA

12:00 h. Meza Andra Mariren Jasokundoaren elizan.

13:00 h. LOS TENAMPAS taldearekin ekitaldia Maistrak kalean.

14:30 h. Herri bazkaria adinekoen etxean. Ondoren dantzaldia.

BURLATAKO HERRI ERAKUNDEAK



13:00 h. Bermuta eta bakarriketak Axular elkartean.

14:30 h. Peñen bazkaria Karrikagoiti peñan.

16:30 h. DRINDOTS taldearekin dantzaldia Karrikagoiti peñan.

19:00 h. Peñen irteera Jaiak txarangarekin Karrikagoti peñatik abiatuta.

23:00 h. SANTXOTENA-rekin dantzaldia Aldabea peñan

23:00 h. HIBAKUSHA taldearen kontzertua txoznetan.

01:30 h. DJ PIFI Aldabea peñan.



<http://burlatakojaiak17.blogspot.com.es/>





ALIMENTACIÓN SALUDABLE/ELIKADURA OSASUNTUA



- Alimentación: Ecológica
Macrobiótica - Vegana - Sin Gluten
- Higiene y Cosmética Bio
- Complementos Alimenticios
- Asesoramiento Nutricional
- Venta On Line:

eko**mer**.es

Calle La Fuente, 4 • BURLADA • info@elekogranero.com • 948 59 07 27

Tostadas
Fritos variados
Platos combinados
Sandwich
Bocadillos
Hamburguesas
Pastelería
Carta variada

Especialidad en rabas

¡Felices fiestas!
Festa on!



etxabe
BAR - CAFETERÍA

Mayor, 25 • Tel: 948 125 404
31600 BURLADA



Fiestas de Burlada
Burlatako Jaiah



Talleres **MANOLO**

- Mecánica y electricidad en general del automóvil
- Servicio rápido
- Autodiagnos
- Aire acondicionado

*¡Felices fiestas!
Festa on!*



Nogalera, 24 - Burlada
tallermanolo@hotmail.es

📞 948 24 63 89



Servicio y
Calidad

EuroTecnica
Navarra S.L.

**REPARACIÓN
ORDENADORES
PORTÁTILES
VENTAS**

Diagnóstico de Reparación Gratis



**Ordenadores
desde 219€**



Repuestos Portátiles, Accesorios

c/ Karrobide, 7 · 31610 VILLAVA - ATARRABIA
Tel: 948 074 010 · 676 476 296





Primer premio Leherengo saria

"Desde el cielo también se ven las fiestas"
 Autora/Egilea: Desirée Lara Denia



Primer premio Leherengo saria

Categoría infantil/Haurren lehengo saria
 Autor/Egilea: Daniel Egea Los Arcos



Primer premio Leherengo saria

Concurso fotografía/ Argazki lehiaketa
 Autor/Egilea: Kike Balenzategui Arbizu



Primer premio Leherengo saria

Fotografía modalidad infantil/Haurren argazki lehiaketa
 Autora/Egilea: Miren Martinez Rabal



reinventando / los seguros

¡Felices Fiestas! / Ongi pasa!

SEGUROS DE AUTOMÓVILES

Visítenos con su póliza y el recibo actual
y le haremos su estudio sin compromiso

	Terceros Lunas, Robo e Incendio	Todo Riesgo franq. 180€
Peugeot 308 1.4 VTI (98cv)	183€	271€
VW Passat 2.0 TDI (170cv)	268€	405€
Audi A4 2.5 TDI (163cv)	257€	396€
Mercedes Benz Clase C (170cv)	247€	370€
Mercedes Benz Clase E (224cv)	298€	467€

Consulta todos los modelos de coche



Por 8º año consecutivo, Axa ha sido reconocida
como la 1ª Compañía de Seguros a nivel mundial

20% dto.

en el seguro de hogar
al contratar su seguro
de automóvil y hogar



¡Pídenos tu presupuesto!

Agencia Marcos Solo S. L.

C/ La Fuente, 9 bajo (frente al Centro de Salud) BURLADA - BURLATA · Tel. 948 134 959 - 661 796 744
C/ Padre Murillo, 2, Bis - Bajo VILLAVA - ATARRABIA · Tel. 948 572 062 - 646 751 170

fran.marcos@agencia.axa-seguros.es



Mercería Mª Luisa

¡Les desea felices fiestas!

C/ Merindad de Sangüesa, 12. Burlada. Tel. 948 140 817

REMATE FINAL

30-40 % DTO. EN BAÑO

2 X 1

EN CONFECCIÓN
NIÑOS

ASESORAMIENTO Y
GRAN SURTIDO EN
**CORSETERÍA
A TU MEDIDA**

**10% DTO. PARA
FAMILIAS NUMEROSAS**

Recorridos de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Burlada

DÍA 14

- 12:00 h. AYUNTAMIENTO.

San Francisco - Hilarión Eslava - santa Quiteria - Hilarión Eslava - Merindad de Sangüesa - san Miguel - La Fuente - Mayor - Joaquín Azcarate - Ermita - Las Maestras - san Francisco - san Juan.

- 18:30 h. AYUNTAMIENTO.

San Francisco - Hilarión Eslava - Mayor - La Nogalera - Ermita - san Francisco - Parque Municipal. Actuación en el alarde de txistu - san Francisco - Soto - san Juan.

DÍA 15

- 11:00 h. PLAZA DEL ARGA.

San Francisco - Las Eras - Las Lavanderas - plaza de la Iglesia. Al finalizar la misa, los gigantes bailarían en el altar de la iglesia.

Procesión desde la plaza de la Iglesia - Ermita - Hilarión Eslava - Mayor - La Nogalera - Ermita - plaza de la Iglesia. Regreso al Ayuntamiento desde la plaza de la Iglesia - Ermita - Las Maestras - plaza Las Eras - san Juan.

DÍA 16

- 11:00 h. C/ SAN JUAN, 5

La Asunción - Elizgibela - plaza Francisco Ardanaz (baile al monolito de Francisco ardanaz "Soldau") - san Francisco - Auzolan - Ermita - Las Maestras - plaza de Las Eras - san Francisco - Basilio Armendariz - Ezpondoa - plaza Francisco Zubiate "Parrita" - Mayor - Merindad de Sangüesa.

DÍA 17

- 11:00 h. MERINDAD DE SANGÜESA, 25

Fulgencio Sanchez - Landazábal - Villa De Lanz - Merindad de Sangüesa - Concejo de Azpa - Ronda de Las Ventas - Batondoa - plaza Ezkabazabal - Ezkababide - Mayor - san Francisco - Soto - san Juan.

DÍA 18

- 10:30 h. AYUNTAMIENTO

San Francisco - Las Lavanderas - Ezpondoa - Parque Municipal - Ezpondoa - Las Maestras - Mayor - Hilarión Eslava - Ermita - La Nogalera - Soto - san Juan.

DÍA 19

- 11:00 h. AYUNTAMIENTO CONCENTRACIÓN DE GIGANTES 25 ANIVERSARIO

San Francisco - Hilarión Eslava - Merindad de Sangüesa - San Blas - Batondoa - plaza Ezkabazabal - La Nogalera - Ermita - Las Maestras - plaza de Las Eras

- 13:30 Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos en la plaza de Las Eras.

BURLATAKO Buruhandi eta Erraldoi Konpartsaren ibilbidea

EGUNA 14

- 12:00 h. UDALETXEA.

San Frantzisko - Hilarión Eslava, santa Kiteria - Hilarión Eslava - Zangoza Merinaldea - San Migel - Iturria - Nagusia - Joaquín Azcarate - Ermita - Maistrak - San Frantzisko - San Joan.

- 18:30 h. UDALETXEA.

San Frantzisko - Hilarión Eslava - Nagusia - Intxaustia - Ermita - San Frantzisko - Udal Parkea. Txistu alardearen parte hartzea - San Frantzisko Zaldúa - San Joan.

EGUNA 15

- 11:00 h. ARGA PLAZA

San Frantzisko - Larrañeta plaza - Arropa garbitzaileak - Elizaren plaza. Meza bukatu ondoren, erraldoiek aldabeen dantzatuko dute.

Prozesioa eliza plazaatik - Ermita - Hilarión Eslava - Nagusia - Intxaustia - Ermita - Eliza plaza. Itzulera Udaletxera Eliza plazaatik, Ermita, Maistrak, Larrañeta plaza, San Joan.

EGUNA 16

- 11:00 h. SAN JOAN KALEA 5

Andre Mariaren Jasokundea - Elizgibela - Frantzisko ardanaz plaza (Frantzisko Ardanaz "Soldau" monolitoari dantza) - san Frantzisko - Auzolan - Ermita - Maistrak - Larrañetako plaza - san Frantzisko - Basilio Armendariz - Ezpondoa - Francisco Zubiate "Parrita" plaza - Nagusia - Zangoza Merindadea.

EGUNA 17

- 11:00 h. ZANGOZA MERINALDEA 25

Fulgencio Sanchez - Landazabal - Lantz Hiria - Zangoza Merinaldea - Azpa Kontzejua - Bente In-gurubidea - Batondoa - Ezkabazabal Plaza - Ezkababide - Nagusia - san Frantzisko - Zaldúa - san Joan.

EGUNA 18

- 10:30 h. UDALETXEA

San Frantzisko - Arropa Garbitzaileak - Ezpondoa - Udal Parkea - Ezpondoa - Maistrak - Nagusia - Hilarión Eslava - Ermita - Intxaustia - Zaldúa - San Joan.

EGUNA 19

- 11:00 h. UDALETXEAN ERRALDOIEN 25.URTEU-RRAREN KONTZENTRAZIOA.

San Frantzisko - Hilarión Eslava - Zangoza Merinaldea - san Blas - Batondoa - Ezkabazabal plaza - Intxaustia - Ermita - Maistrak - Larrañetako plaza.

- 13:30 Erraldoi eta Buruhandien Konpartsari agurra Larrañeta plazan





C/ Mayor, 23. Burlada · Tel. 948 31 78 05 · www.arrasate.es

microchip informática

C/ San Miguel, 14
Burlada - (Frente al Centro de Salud)

20 años a tu servicio. ¡¡ Felices Fiestas !!

Teléfonos: 948136083 647719886

- venta de ordenadores - mantenimiento y reparación - especialistas en portátiles -





ARROCES del mundo

Sábado 19
agosto

Patio del colegio Ermitaberri

11:30 h. Preparación de los arroces

13:00 h. Degustación

En este acto promovido por el Área de Diversidad Cultural y Migración las cuadrillas inscritas elaborarán distintos platos de arroz conforme a su cultura o gustos, compartiendo con el resto de participantes y las personas asistentes la receta, la elaboración de los mismos y una degustación.

El objetivo es compartir a través del arroz, elemento común a muchas culturas, la riqueza de la diversidad y al mismo tiempo disfrutar de un espacio de encuentro intercultural entre burladeses y burladesas.

11:30 h. Se iniciará la preparación de los arroces y a partir de las 13 h. comenzará la degustación. Por un euro se repartirán entre las personas asistentes unos vales que darán derecho a una bebida, a degustar todos los arroces (hasta que se acaben) y a las recetas impresas de los mismos.

MUNDUKO ARROZAK

Larunbatean
abuztuak 19

Ermitaberri Ikastetxeko Jolastokia

11:30 h. Arrozak prestatzea

13:00 h. Arrozak dastatzea

Kultur Aniztasun eta Migrazioaren Alorrak sustatzen duen ekitaldi honetan, izena eman duten koadrilek arroz plater ezberdinak prestatuko dituzte, beren kulturaren edo gustuen arabera, gainerako partaideekin eta bertaratutakoekin errezeta, arrozak prestatzea eta dastatzea partekatzeko.

Arroza kultura anitzen elementu bat izanik, helburua arrozaren bidez aniztasunaren aberastasuna partekatzea da eta aldi berean, burlatarrak kultura arteko topagune batez goza daitezten.

11:30 h. arrozen prestaketa hasiko da eta 13tik aurrera dastatzea. Euro baten truke bertaratutakoekin artean txartel batzuk banatuko dira eta hauekin edari bat hartu, arroz guztiak dastatu (bukatu arte) eta errezeta inprimatuak lortzeko eskubidea izanen dute.





DÍA DE LOS Calderetes

jueves 17
agosto

Inscripción: 15 euros. En la Casa Cultura hasta el 10 de agosto de 8:00 a 14:00 h. Cada lote está compuesto por: 1 fardo de leña, 3 barras de pan, 3 kg. de conejo, 3 kg. de patatas, 1 melón y 3 bolsas de basura para reciclar. Se podrán comprar fardos de leña a 2 euros.

Horario de reparto: De 9:00 h. a 12:00 h. Los vehículos sólo podrán entrar en la Nogalera por el camino de arriba para descargar el material necesario. A continuación deberán abandonar el parque. La entrada es por la zona del puente viejo y la salida por la zona del antiguo matadero. En todo momento, queda prohibida la circulación de vehículos por las zonas verdes de la Nogalera y la realización de fuego tanto en el camino de arriba como en la zona verde.



KALDERETE- Eguna

osteguna
abuztuak 17

Izen ematea: 15 euro. Kultur Etxean abuztuaren 10ra arte 8:00etatik 14:00etara. Sarta bakoitzean dagoe-na: egur haxe bat, hiru ogi, hiru kg. untxi, hiru kg. pa-tata, meloi bat eta 3 zabor poltsa birziklatzeko. Egur haxe solteak erosi ahalko dira bi euroan alea.

Banatzeko ordutegia: 9:00etik 12:00etara. Ibilgailuak Intxaustian sartzeko goiko bidetik sartu ahalko dira bakarrik, beharrezkoa den materiala deskargatzeko. Segidan parketik atera beharko dute. Ibilgailuak zubi zaharraren zonaldeetik sartuko dira eta atera berriz, lehenagoko hiltegitik. Debekatua dago Intxaustiko berdegunetan ibilgailuak ibiltzea. Era berean, ezin da goiko bidean eta berdegunetan surik piztu.



EL CONSUMO DE ALCOHOL U OTRAS DROGAS

DURANTE LA ADOLESCENCIA PROVOCA DAÑOS EN EL CEREBRO

(Afecta al aprendizaje, la memoria, la impulsividad y la emotividad)

TODOS SOMOS RESPONSABLES

¿TÚ, QUÉ ESTÁS HACIENDO?

MENSAJE EN UNA BOTELLA

Desde el Programa de Infancia y Familia de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Burlada, queremos deseáros que paséis unas fiestas maravillosas y compartir con todo el pueblo un mensaje importante: "¡Cuidemos de nuestros adolescentes, cuidemos de nuestras adolescentes! ¡Que disfruten las fiestas con cabeza!"

Este año, de nuevo, os presentamos una botella de agua con mensaje: "SOY UN TESORO, BÉBEME", que se repartirá gratuitamente en los espacios de fiesta.

Que puedan divertirse y cuidarse.

¡SALUD!



ALKOHOLA EDO BESTE DROGEN KONTXUMOAK

NERABEZAROAN BURBUINEAN KALTEAK ERAGITEN DITU

(ikaste prozesuari, memoriari, oldakortasunari eta hunkiberatasunari eragiten dio)

GUZTIOK GARA ARDURADUNAK.

ZU, ZER ARI ZARA EGITEN?

MEZUA BOTILAN

Burlatako Udalako Zerbitzu Sozialeetako Haur eta Familiako Programatik jai zoragarriak opa dizuegu eta herri guztiarekin honako mezua partekatu nahi dugu: "Gure nerabeak zain ditzagun, jaietaz disfruta dezaten burua galdu gabe. Parrandan ibili, ganbara erabili".

Urte honetan butil berri bat aurkeztzen dizuegu butil, "ALTXOR BAT NAIZ, EDAN NAZAZU" mezuarekin, hauek jai guneeetan banatuko dira doan.

Ongi pasa eta zain dezaten.

OSASUNA!





instalaciones
V. FUENTES S.L.



Fontanería Fuentes Instalaciones Valentín Fuentes S.L.

Calle San Juan Bautista, 8 - Bajera
31600 Burlada
Teléfono y fax: 948 248 847

Móviles: 661 673 536 - 650 543 409
inst.valentin Fuentes@yahoo.es

**Realizamos su revista de fiestas,
programas y carteles totalmente GRATIS**



trabajamos
en Castellano
Català
Valencià
Euskera y
Galego

Más de 500 Ayuntamientos
ya trabajan con nosotros
¡Llámenos!


Editorial MIC



GEURE
EZETZA
ZEUENA ERE BADA

VUESTRO **NO**
ES NUESTRO
NO

NUESTRO NO ES VUESTRO NO

ZEUEN EZETZA GEUREA ERE BADA



JAIK ERRESPETUZ BIZI
VIVE LAS FIESTAS DESDE EL RESPETO

"Eraso sexistarik gabeko jaien alde"

"Por unas fiestas libres de agresiones sexistas"



Ayuntamiento de BURLADA
BURLATAKO Udala

Burlatako Udala
Berdintasunaren Batzordea

Ayuntamiento de Burlada
Área de Igualdad

EN FIESTAS, EL NO SIGUE SIENDO NO

- **SI NO TE APETECE, DI NO.** No tienes por qué soportar ninguna conducta sexual contra tu voluntad.
- **NO TE SIENTAS CULPABLE,** por decir que no y tampoco si, a pesar de ello, te fuerzan a mantener una relación sexual.

Si presencias una agresión machista, del tipo que sea, no te unas ni mires para otro lado: ¡Responde, rechaza y presta tu ayuda!

¿QUÉ HACER EN CASO DE AGRESIÓN SEXUAL RECIENTE?

1. **Ante un ataque inminente,** si puedes, **acude a la policía** para que te proteja (Policía Municipal **948 242 542** ó SOS NAVARRA - **112**).
2. **No te laves ni te cambies de ropa.** Si has sufrido una **agresión por vía bucal**, trata de no comer ni beber, ya que podrías eliminar pruebas esenciales.
3. **Cuéntaselo a una persona de confianza** y solicita su ayuda.
4. **Acude al hospital** más cercano. **Si eres extranjera** y aún no tienes la tarjeta sanitaria, también te atenderán.
5. **Si prefieres acudir o llamar** en primer lugar a la **Policía (112 ó Policía Municipal, 948 242 542)** te acompañarán al Hospital correspondiente.

Antes de poner la denuncia llamarán al servicio permanente de asistencia jurídica y, si es necesario, al equipo de apoyo psicológico de guardia. Solicita estos servicios aunque no quieras denunciar.

EZ - ETZA BETI DA EZ - ETZ

- **GOGORIK EZ BADUZU EZETZ ESAN.** Ez duzu inolako jokabide sexualik jasan behar zure borondatearen kontra.
- **EZ USTE ERRUDUN ZARENIK** ezetz esateagatik, ez eta sexu harremana izatera behartzen bazaituzte ere, nahiz eta zuk ezetz esan.

ZER EGIN DUELA GUTXI GERTATURIKO ERASO SEXUAL BATEN AURREAN?

1. **Berehalako eraso baten aurrean,** ahal baduzu, **poliziarengana jo zu babes zaitzan** (Udaltzaingoa **948 242 542** edo SOS NAFA-RROA - **112**).
2. **Ez garbitu ez eta arropaz aldatu ere.** **Erasoa ahoaren bidez** jasan baduzu, ez jan eta ez edan froga garrantzitsuak ezabatuko dituzu eta.
3. **Konfiantzazko pertsona bati esan** eta laguntza eskatu.
4. **Hurbilen duzun ospitalera joan.** **Atzerritarra bazara** eta oraindik ez baduzu osasun-txartela, hartuko zaituzte ere.
5. **Lehenago poliziarengana jo nahi baldin baduzu (112 edo Udaltzaingoa 948 242 542),** haiek beraiek zurekin joango dira ospitalera.

Salatu aurretik laguntza juridikorako zerbitzura deituko dute eta, beharrezkoa baldin bada, **guardiako psikologo taldeari ere bai.** Eskeraerak zerbitzu horiek, baina nahi ez busti



TORO DE FUEGO

Se recuerda que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables las y los tutores de las y los menores de posibles percances que puedan ocurrir. Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se queme con las chispas del toro de fuego.

EN CASO DE LLUVIA

Las actividades que se realicen en el Parque Municipal se trasladarán al auditorio de la Casa de Cultura. Los actos de la plaza de Las Eras del día 16 se trasladarán al colegio Ermitaberri. El deporte rural se trasladará al patio del colegio Ermitaberri. El concierto de Txistus se trasladará al colegio Ermitaberri. Las actividades de la plaza Francisco Zubieta "Parrita" se trasladarán al patio del colegio Ermitaberri.

TRÁFICO EN FIESTAS

DEL 14 AL 19 DE AGOSTO

Queda prohibida la circulación en la calle san Francisco tramo comprendido entre calle de la Nogalera y Mokarte durante el recorrido del toro de fuego y el encierro txiki, así como el estacionamiento en dicho tramo durante todas las fiestas. Queda prohibido estacionar durante las fiestas en el parking del Soto.

AVISO: ESPECTÁCULOS DE VAQUILLAS

Queda prohibida la participación de menores de 16 años que únicamente podrán acudir como espectadores (Decreto Foral Art.91, 249/92). El no cumplimiento de esta prohibición conllevará una denuncia de 150 euros, según el artículo 21C del Decreto Foral 33/2011.

ZEZENSUZKOA

Gogorarazi nahi dugu zezensuzkoan parte hartzea nork bere borondatez erabakitzen duen jarduera dela, arriskuak dakartzana, eta gerta litekezkeen ezbeharren aurrean adingabekoen tutoreak direla erantzuleak. Gomendatzen dizuegu zezensuzkoaren txinpartek erretzea inporta ez zaizuen arropa eramatea.

EURIA EGITEN BADU

Udal parkean egiten diren ekitaldiak Kultur Etxeko auditoriora pasako dira. Abuztuak 16an Larrañetako plazan egin behar diren ekitaldiak Ermitaberri eskola patioan egingo dira. Herri kirola Ermitaberri ikastetxera eramango da. Txistus konzertua Ermitaberri eskolara pasako da. Francisco Zubieta "Parrita" plazako ekitaldiak Ermitaberri eskolako patiora eramango dira.

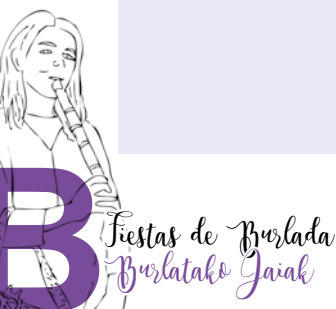
TRAFIKOA FESTETAN

ABUZTUAREN 14TIK 19RA

Debekatua dago zirkulazioa san Frantzisko kalean, Intxaustia eta Mokarte kaleen arteko zatian, zezenzuzkoak eta txikientzako entzierroak irauten duten bitartean. Halaber, festa guztietan galarazia dago bertan aparkatzea. Debekatua dago festetan Zalduko aparkalekuan aparkatzea.

OHARRA: BIGANTXEN IKUSKIZUNA

Debekatua dago 16 urtetik beherakoek parte hartzea. Horiek ikusle gisa bakarrik agertu ahalko dira (249/92 Foru Dekretuaren 91.art.). Debeku hau ez betetzeak 150€-ko salaketa ekarriko du 33/2011 Foru-Dekretuko 21.C artikuluaaren arabera.



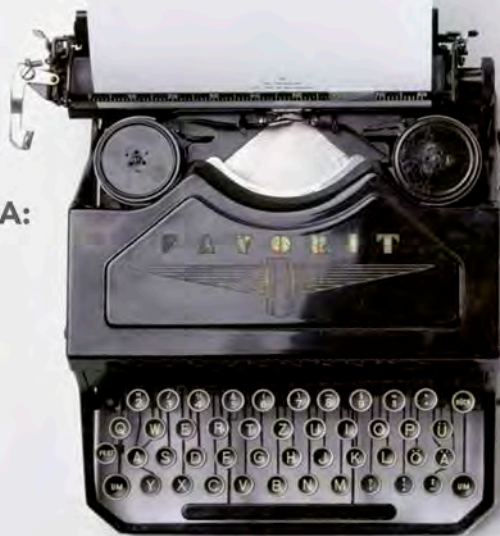
gestu**empresa**

UNA OFICINA A TU MEDIDA:

Gestión administrativa,
Contable, Fiscal,
Laboral y Comercial.
Para Autónomos y Pymes

628 294 803 | 948 130 478
info@gestuempresa.com
www.gestuempresa.com

C/ Ronda de la Ventas, 2 – 1º B – 31600 BURLADA (NAVARRA)



Jumar
Peluqueros
HOMBRE MUJER

En nuestro 20º Aniversario
os deseamos felices fiestas!
Festa on!



Plaza 1º de mayo, 5 bajo · 31600 Burlada · Tel. 948 133 855





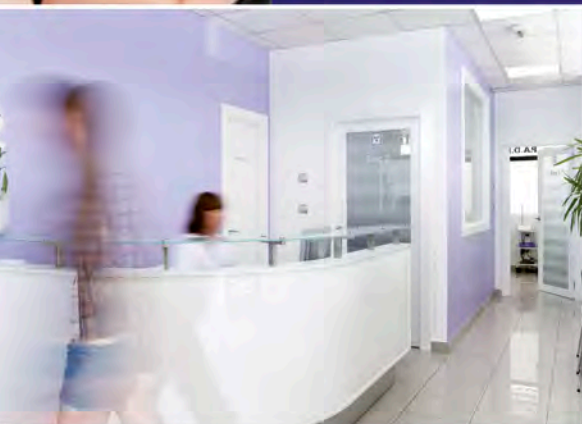
Llámanos
948 13 06 05

Horario de lunes a viernes: 9 a 20h

Sábados: 9 a 14h

Villava

Clínica Dental
Centro de Odontología Avanzada



Somos tu sonrisa

Más de 10 años en Villava utilizando la última tecnología
en Odontología para ti y tu familia

**Financiación
Hasta 5 AÑOS
Y 12 meses
sin intereses**

**[Todas las soluciones
en un solo centro]**

- Implantología
- Cirugía mínimamente invasiva
- Regeneración de tejidos óseos
- Ortodoncia niños y adultos
- Tratamientos de encías
- Atención P.A.D.I

www.clinicadentalvillava.com

Calle Ezkaba, 2 bajo · 31610 VILLAVA (NAVARRA)